

[Etusivu](#) > ... > [Perhe- ja Perintöoikeudelliset Asiat](#) > [Perintöasiat](#) > [Tietoa Eurooppalaisen Perintötodistuksen Antaville Viranomaisille](#) > Malta

Tietoa eurooppalaisen perintötodistuksen antaville viranomaisille

Sisällön tuottaja:



European Judicial Network
(in civil and commercial
matters)



Malta

1 Jäsenvaltiossa käytössä olevat rekisterit, jotka sisältävät perimyksen kannalta merkittäviä tietoja

- Kiinteistörekisteri
- Osakehuoneistorekisteri
- Väestötietorekisteri
- Aviovarallisuussuhteiden rekisteri / Rekisteröityjen parisuhteiden varallisuussuhteiden rekisteri
- Testamenttirekisteri
- Eurooppalaisten perintötodistusten rekisteri
- Irtaimistorekisteri (esimerkiksi moottoriajoneuvot, veneet, alukset, lentokoneet ja aseet)
- Kaupparekisteri
- Arvopaperirekisteri
- Maksukyvyttömyysrekisteri
- Vakuutus- ja eläkerahastorekisteri

2 Tiedot, jotka sisältyvät kuhunkin 1 kohdassa mainittuun jäsenvaltion rekisteriin

Kiinteistörekisteri

- Millaisia tietoja rekisteristä on saatavissa?

Kiinteistörekisterissä on tiedot rekisteröidyistä kiinteistöistä sekä sopimukset ja muut oikeudelliset asiakirjat, joihin rekisteröinti perustuu. Rekisteristä löytyvät myös rekisteröityjen kiinteistöjen piirustukset.

- Kansallisen rekisterin yhteystiedot:

116, Casa Bolino, West Street, Valletta

- Onko Maltassa alueellisia rekistereitä?

Ei ole.

- Ovatko alueelliset rekisterit yhteydessä toisiinsa?

Ei sovellettavissa.

- Voivatko toisen jäsenvaltion viranomaiset ottaa yhteyttä alueellisiin rekistereihiin?

Ei sovellettavissa.

- Ovatko rekisterissä olevat tiedot julkisesti saatavilla vai onko niihin pääsyä rajoitettu?

Tiedot ovat julkisesti saatavilla.

- Jos pääsyä on rajoitettu, kenellä on oikeus pyytää tietoja?

Ei sovellettavissa.

- Onko rekisteriä pitävällä viranomaisella kansallisen lainsäädännön nojalla valtuudet antaa tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Kyllä on.

Jos on, mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen voi antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle kansallisen lainsäädännön nojalla?

Annettavat tiedot ovat esimerkiksi rahanpesua ja talousrikoksia koskevassa tutkinnassa tarvittavia tietoja.

Millä perusteella rekisteriä pitävä viranomainen voi kieltäytyä antamasta tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

- Voivatko jäsenvaltioissasi rekisteröityjä testamentteja koskevia tietoja hallinnoivat viranomaiset ilmoittaa testamentin sisällön toisen jäsenvaltion viranomaisille? Jos eivät, voiko tietoja saada jollakin muulla tavalla? Esimerkiksi voiko perillinen saada jäljennöksen testamentista ja jos voi, miten?

Ei sovellettavissa.

- Mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen tarvitsee pyynnön esittävältä toisen jäsenvaltion viranomaiselta tietojen hakemiseen rekisteristä? Ovatko tällaisia tietoja esimerkiksi kuolleen henkilön nimi, henkilötunnus, syntymäaika, asuinpaikka tai jokin muu?

Ei sovellettavissa.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen toimitettava todisteita kuolleesta henkilöstä antamiensa tietojen tueksi?

Ei sovellettavissa.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen todistettava, että se pyytää tietoja 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla kopio eurooppalaista perintötodistusta koskevasta hakemuksesta?

Ei sovellettavissa.

- Miten tietoja voidaan pyytää ja antaa? Esimerkiksi sähköpostitse tai muilla sähköisillä viestintätavoilla.

Sähköpostitse ja postitse.

- Millä kielellä tietoja voidaan pyytää?

Yleensä englanniksi tai maltaksi.

- Missä muodossa tiedot toimitetaan? Esimerkiksi oikeaksi todistettu tai todistamaton jäljennös, oikeaksi todistettu tai todistamaton ote, paperituloste, sähköinen versio.

Tapauksen mukaan paperitulosteena tai sähköisesti.

- Millä kielellä tiedot annetaan?

Englanniksi tai maltaksi.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen maksettava pyydetyistä tiedoista? Miten maksun voi suorittaa?

Tämä riippuu pyynnön luonteesta ja viranomaisesta. Maksun voi suorittaa käteisellä tai sekillä.

- Mitkä ovat muoto- ja sisältövaatimukset perimyksen vuoksi tapahtuvan rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuden muutoksen rekisteröinnille? Esimerkiksi verotusasiakirjat, luettelo esineoikeuksista, todisteet esineoikeuksista, perinnön vastaanottotodistus yms.

Rekisteröintiin tarvitaan perillisen tekemä *causa mortis* -ilmoitus.

- Mitä tietoja rekisteriviranomainen tarvitsee, jotta se voi määrittää rekisteröidyn omaisuuden ja rekisteröidä perimyksen vuoksi tapahtuvan omistusoikeuden muutoksen? Esimerkiksi kiinteän omaisuuden tapauksessa tarkka osoite, määräala- tai kiinteistötunnus, kiinteistön kuvaus.

Perillisen tekemän *causa mortis* -ilmoituksen ja tietyissä tapauksissa rekisteröidyn kiinteistön pohjapiirros.

- Mikä on rekisterissä olevien tietojen oikeudellinen arvo jäsenvaltiossasi? Ilmoita erityisesti, mikäli rekisteröinti on kansallisen lainsäädännön mukaisesti osoitus omistusoikeudesta.

Omaisuuden rekisteröinti johtaa rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuteen.

Osakehuoneistorekisteri

- Millaisia tietoja rekisteristä on saatavissa?

Osakehuoneistorekisterissä on tietoja rekisteröidyistä osakehuoneistoista ja niitä hallinnoivista tahoista sekä osakehuoneistoja koskevien sääntöjen rekisteröinnistä.

- Kansallisen rekisterin yhteystiedot:

116, Casa Bolino, West Street, Valletta

- Onko Maltassa alueellisia rekistereitä?

Ei ole.

- Ovatko alueelliset rekisterit yhteydessä toisiinsa?

Ei sovellettavissa.

- Voivatko toisen jäsenvaltion viranomaiset ottaa yhteyttä alueellisiin rekistereihin?

Ei sovellettavissa.

- Ovatko rekisterissä olevat tiedot julkisesti saatavilla vai onko niihin pääsyä rajoitettu?

Tiedot ovat julkisesti saatavilla.

- Jos pääsyä on rajoitettu, kenellä on oikeus pyytää tietoja?

Ei sovellettavissa.

- Onko rekisteriä pitävällä viranomaisella kansallisen lainsäädännön nojalla valtuudet antaa tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Kyllä on.

Jos on, mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen voi antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle kansallisen lainsäädännön nojalla?

Annettavat tiedot ovat esimerkiksi rahanpesua ja talousrikoksia koskevassa tutkinnassa tarvittavia tietoja.

Millä perusteella rekisteriä pitävä viranomainen voi kieltäytyä antamasta tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

- Voivatko jäsenvaltiossasi rekisteröityjä testamentteja koskevia tietoja hallinnoivat viranomaiset ilmoittaa

testamentin sisällön toisen jäsenvaltion viranomaisille? Jos eivät, voiko tietoja saada jollakin muulla tavalla? Esimerkiksi voiko perillinen saada jäljennöksen testamentista ja jos voi, miten?

Ei sovellettavissa.

- Mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen tarvitsee pyynnön esittävalt toisen jäsenvaltion viranomaiselta tietojen hakemiseen rekisteristä? Ovatko tällaisia tietoja esimerkiksi kuolleen henkilön nimi, henkilötunnus, syntymäaika, asuinpaikka tai jokin muu?

Ei sovellettavissa.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen toimitettava todisteita kuolleesta henkilöstä antamiensa tietojen tueksi?

Ei sovellettavissa.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen todistettava, että se pyytää tietoja 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla kopio eurooppalaista perintötodistusta koskevasta hakemuksesta?

Ei sovellettavissa.

- Miten tietoja voidaan pyytää ja antaa? Esimerkiksi sähköpostitse tai muilla sähköisillä viestintätavoilla.

Sähköpostitse ja postitse.

- Millä kielellä tietoja voidaan pyytää?

Yleensä englanniksi tai maltaksi.

- Missä muodossa tiedot toimitetaan? Esimerkiksi oikeaksi todistettu tai todistamaton jäljennös, oikeaksi todistettu tai todistamaton ote, paperituloste, sähköinen versio.

Tapauksen mukaan paperitulosteena tai sähköisesti.

- Millä kielellä tiedot annetaan?

Englanniksi tai maltaksi.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen maksettava pyydetyistä tiedoista? Miten maksun voi suorittaa?

Tämä riippuu pyynnön luonteesta ja viranomaisesta. Maksun voi suorittaa käteisellä tai sekillä.

- Mitkä ovat muoto- ja sisältövaatimukset perimyksen vuoksi tapahtuvan rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuden muutoksen rekisteröinnille? Esimerkiksi verotusasiakirjat, luettelo esineoikeuksista, todisteet esineoikeuksista, perinnön vastaanottotodistus yms.

Rekisteröintiin tarvitaan perillisen tekemä *causa mortis* -ilmoitus.

- Mitä tietoja rekisteriviranomainen tarvitsee, jotta se voi määrittää rekisteröidyn omaisuuden ja rekisteröidä perimyksen vuoksi tapahtuvan omistusoikeuden muutoksen?

Perillisen tekemän *causa mortis* -ilmoituksen ja tietyissä tapauksissa rekisteröidyn kiinteistön pohjapiirros.

Esimerkiksi kiinteän omaisuuden tapauksessa tarkka osoite, määräala- tai kiinteistötunnus, kiinteistön kuvaus.

- Mikä on rekisterissä olevien tietojen oikeudellinen arvo jäsenvaltiossasi? Ilmoita erityisesti, mikäli rekisteröinti on kansallisen lainsäädännön mukaisesti osoitus omistusoikeudesta.

Omaisuuden rekisteröinti johtaa rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuteen.

Väestötietorekisteri

- Millaisia tietoja rekisteristä on saatavissa?

Siviililain (Maltan lainsäädännön 16 luku) 239 §:ssä säädetään, että Maltan julkiseen rekisteriin (*Public Registry*

Office) on kirjattava kaikki Maltan saaren syntymät, avioliitot ja kuolemat sekä 244 ja 285 §:ssä mainitut tapahtumat. Lisäksi edellä mainitussa pykälässä säädetään, että Gozon julkiseen rekisteriin on kirjattava kaikki Gozon ja Cominon saarten syntymät, avioliitot ja kuolemat.

Yksinkertaistettuna kuhunkin neljään rekisteriin (syntymärekisteri, avioliittorekisteri, rekisteröityjen parisuhteiden rekisteri ja kuolemantapausten rekisteri) rekisteröidään kaikki syntymät, avioliitot, rekisteröidyt parisuhteet ja kuolemat Maltassa sekä kaikki ulkomailla rekisteröidyt kyseisen maan toimivaltaisen viranomaisen kirjaamat tai rekisteröimät Maltan kansalaisten syntymät, avioliitot, rekisteröidyt parisuhteet ja kuolemat, jotka rekisteröidään myöhemmin Maltassa.

- Kansallisen rekisterin yhteystiedot:

Osoite:

Onda Building

Aldo Moro Road

Marsa

Puhelin:

+356 2590 4230

Sähköposti: pubreg.civilstatus@gov.mt

- Onko Maltassa alueellisia rekistereitä?

Gozon saarella oleva rekisteri. Julkisista rekistereistä annetun lain (Maltan lainsäädännön 56 luku) 2 §:n mukaan julkinen rekisteri on ainoastaan Maltassa ja Gozon saarella.

- Ovatko alueelliset rekisterit yhteydessä toisiinsa?

Jäljennös kaikista Maltan julkiseen rekisteriin tehdyistä kirjauksista toimitetaan Gozon julkiseen rekisteriin ja päinvastoin. Lain mukaan nämä kaksi rekisteriä ovat kuitenkin toisistaan erillisiä yksiköitä.

- Voivatko toisen jäsenvaltion viranomaiset ottaa yhteyttä alueellisiin rekistereihin?

Toisen jäsenvaltion viranomaiset voivat ottaa yhteyttä Maltan julkiseen rekisteriin. Yhteystiedot on mainittu edellä.

- Ovatko rekisterissä olevat tiedot julkisesti saatavilla vai onko niihin pääsyä rajoitettu?

Siviililain (Maltan lainsäädännön 16 luku) 251 §:n 1 momentissa säädetään, että kaikilla on oikeus tutustua sitä edeltävissä pykälissä tarkoitettuihin rekisterikirjoihin ja asiakirjoihin.

- Jos pääsyä on rajoitettu, kenellä on oikeus pyytää tietoja?

Rajoituksia sovelletaan vain adoptioon. Tietoja voivat pyytää ainoastaan adoptoidut henkilöt ja adoptiovanhemmat.

- Onko rekisteriä pitävällä viranomaisella kansallisen lainsäädännön nojalla valtuudet antaa tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

On, mutta vain tietyissä tapauksissa.

Jos on, mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen voi antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle kansallisen lainsäädännön nojalla?

Tietyillä viranomaisilla on lain mukaan oikeus saada (yleensä tutkinta- tai tilastointitarkoituksiin) kaikki tarvittavat syntymää, avioliittoa, parisuhteen rekisteröintiä tai kuolemaa koskevat tiedot. Näissä tapauksissa Maltan julkiselle rekisterille on esitettävä ennen pyydettyjen tietojen toimittamista lainsäädäntö, jonka nojalla kyseisellä kansallisella viranomaisella on oikeus pyytää tietoja.

Millä perusteella rekisteriä pitävä viranomainen voi kieltäytyä antamasta tietoja toiselle kansalliselle

viranomaiselle?

Tietosuojasystä Maltan julkinen rekisteri ei anna tietoja sellaiselle henkilölle tai viranomaiselle, jolla ei ole lain mukaista oikeutta pyytää tällaisia tietoja. Kansallinen viranomainen voi kuitenkin pyytää syntymä-, avioliitto-, parisuhteen rekisteröimis- tai kuolintodistusta lähettämällä sähköisen hakemuksen tai käymällä julkisen rekisterin toimitiloissa Vallettassa. Tätä varten kansallisen viranomaisen on esitettävä tarvittavat tiedot (kuten etu- ja sukunimi, henkilötunnus ja syntymäaika sekä tiedot avioliitosta, rekisteröidystä parisuhteesta tai kuolemasta).

- Voivatko jäsenvaltiossasi rekisteröityjä testamentteja koskevia tietoja hallinnoivat viranomaiset ilmoittaa testamentin sisällön toisen jäsenvaltion viranomaisille? Jos eivät, voiko tietoja saada jollakin muulla tavalla? Esimerkiksi voiko perillinen saada jäljennöksen testamentista ja jos voi, miten?

Ei sovellettavissa.

- Mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen tarvitsee pyynnön esittävältä toisen jäsenvaltion viranomaiselta tietojen hakemiseen rekisteristä? Ovatko tällaisia tietoja esimerkiksi kuolleen henkilön nimi, henkilötunnus, syntymäaika, asuinpaikka tai jokin muu?

Pyynnön esittävän viranomaisen olisi vähintään ilmoitettava asianomaisen henkilön etu- ja sukunimi ja henkilötunnus sekä syntymäaika, avioliiton solmimispäivä, parisuhteen rekisteröimispäivä tai kuolinpäivä.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen toimitettava todisteita kuolleesta henkilöstä antamiensa tietojen tueksi?

Pyynnön esittävän viranomaisen ei tarvitse esittää todisteita kuolleesta henkilöstä annetuista tiedoista.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen todistettava, että se pyytää tietoja 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla kopio eurooppalaista perintötodistusta koskevasta hakemuksesta?

Ei. Viranomaisen ei tarvitse korostaa pyytävänsä syntymä-, avioliitto-, parisuhteen rekisteröimis- tai kuolintodistusta 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

- Miten tietoja voidaan pyytää ja antaa? Esimerkiksi sähköpostitse tai muilla sähköisillä viestintätavoilla.

Pyynnön esittävä viranomainen voi pyytää julkisesta rekisteristä syntymä-, avioliitto-, parisuhteen rekisteröimis- tai kuolintodistusta sähköisellä hakemuksella seuraavan linkin kautta: <https://certifikati.identita.gov.mt/en/Home>.

- Millä kielellä tietoja voidaan pyytää?

Tietoja voi pyytää joko englannin tai maltan kielellä.

- Missä muodossa tiedot toimitetaan? Esimerkiksi oikeaksi todistettu tai todistamaton jäljennös, oikeaksi todistettu tai todistamaton ote, paperituloste, sähköinen versio.

Julkisesta rekisteristä annettava todistus on jäljennös julkiseen rekisteriin rekisteröidystä ja siellä säilytettävästä alkuperäisestä asiakirjasta. Todistusta haetaan sähköisesti, ja se toimitetaan paperitulosteena kirjepostitse sähköisessä hakemuksessa ilmoitettuun osoitteeseen.

- Millä kielellä tiedot annetaan?

Tiedot annetaan sekä englannin että maltan kielellä. Jos todistuksesta halutaan monikielinen versio, julkinen rekisteri voi antaa ainoastaan täydellisen todistuksen (otteen sijaan).

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen maksettava pyydetyistä tiedoista? Miten maksun voi suorittaa?

Pydytyn todistuksen täydellinen versio maksaa 9,95 euroa ja tärkeimmät tiedot sisältävä ote 2,50 euroa. Monikielisestä versiosta veloitetaan täydellisestä versiosta perittävän 9,95 euron maksun lisäksi 10 euron lisämaksu. Maksut maksetaan sähköisesti.

- Mitkä ovat muoto- ja sisältövaatimukset perimyksen vuoksi tapahtuvan rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuden muutoksen rekisteröinnille? Esimerkiksi verotusasiakirjat, luettelo esineoikeuksista, todisteet esineoikeuksista, perinnön vastaanottotodistus yms.

Ei sovellettavissa.

- Mitä tietoja rekisteriviranomainen tarvitsee, jotta se voi määrittää rekisteröidyn omaisuuden ja rekisteröidä perimyksen vuoksi tapahtuvan omistusoikeuden muutoksen?

Esimerkiksi kiinteän omaisuuden tapauksessa tarkka osoite, määräala- tai kiinteistötunnus, kiinteistön kuvaus.

Ei sovellettavissa.

- Mikä on rekisterissä olevien tietojen oikeudellinen arvo jäsenvaltiossasi? Ilmoita erityisesti, mikäli rekisteröinti on kansallisen lainsäädännön mukaisesti osoitus omistusoikeudesta.

Ei sovellettavissa.

Aviovarallisuussuhteiden rekisteri – Rekisteröityjen parisuhteiden varallisuussuhteiden rekisteri

- Millaisia tietoja rekisteristä on saatavissa?

Rekisterissä säilytettävät tiedot on määritelty notaarin ammattia ja notaarin arkistoja koskevan lain 28 §:ssä (Maltan lainsäädännön 55 luku).

- Kansallisen rekisterin yhteystiedot:

Osoite: Public Registry Searches Unit, 34 Archbishop Street, Valletta.

- Onko Maltassa alueellisia rekistereitä?

Gozon saarella oleva rekisteri.

- Ovatko alueelliset rekisterit yhteydessä toisiinsa?

Ovat.

- Voivatko toisen jäsenvaltion viranomaiset ottaa yhteyttä alueellisiin rekistereihin?

Eivät voi.

- Ovatko rekisterissä olevat tiedot julkisesti saatavilla vai onko niihin pääsyä rajoitettu?

Tiedot ovat julkisesti saatavilla.

- Jos pääsyä on rajoitettu, kenellä on oikeus pyytää tietoja?

Pääsyä ei ole rajoitettu.

- Onko rekisteriä pitävällä viranomaisella kansallisen lainsäädännön nojalla valtuudet antaa tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Kyllä on.

Jos on, mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen voi antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle kansallisen lainsäädännön nojalla?

Siirtoja, velkoja ja lunastuksia koskevia henkilökohtaisia tietoja.

Millä perusteella rekisteriä pitävä viranomainen voi kieltäytyä antamasta tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Viranomaisen on annettava pyynnön esittäneelle taholle todistus kaikista rekisteriin merkityistä etuuskohtelun syistä tai sellaisten asiakirjojen rekisteröinnistä, joissa kyseinen henkilö on osapuolena. Tietopyyntö jätetään käsittelemättä vain silloin, jos haun suorittamiseen tarvittavat tiedot ovat riittämättömät.

- Voivatko jäsenvaltiossasi rekisteröityjä testamentteja koskevia tietoja hallinnoivat viranomaiset ilmoittaa testamentin sisällön toisen jäsenvaltion viranomaisille? Jos eivät, voiko tietoja saada jollakin muulla

tavalla? Esimerkiksi voiko perillinen saada jäljennöksen testamentista ja jos voi, miten?

Tässä rekisterissä ei säilytetä testamenttien jäljennöksiä. Notaari esittää testamentista laaditun muistion, joka sisältää asiakirjan päiväyksen ja luonteen sekä testamentintekijän nimen. Jos viranomainen haluaa saada tietoa testamentin sisällöstä, sen on otettava yhteyttä testamentin tiedoksi antaneeseen notaariin.

- Mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen tarvitsee pyynnön esittävältä toisen jäsenvaltion viranomaiselta tietojen hakemiseen rekisteristä? Ovatko tällaisia tietoja esimerkiksi kuolleen henkilön nimi, henkilötunnus, syntymäaika, asuinpaikka tai jokin muu?

Kuolleen henkilön etu- ja sukunimi, isän etu- ja sukunimi, äidin nimi ja syntymänimi, syntymäpaikka. Viranomaisen olisi myös määritettävä haun aikaväli.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen toimitettava todisteita kuolleesta henkilöstä antamiensa tietojen tueksi?

Ei ole.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen todistettava, että se pyytää tietoja 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla kopio eurooppalaista perintötodistusta koskevasta hakemuksesta?
- Miten tietoja voidaan pyytää ja antaa? Esimerkiksi sähköpostitse tai muilla sähköisillä viestintätavoilla.

Haun voi tilata verkkoportaalisamme.

- Millä kielellä tietoja voidaan pyytää?

Englannin kielellä.

- Missä muodossa tiedot toimitetaan? Esimerkiksi oikeaksi todistettu tai todistamaton jäljennös, oikeaksi todistettu tai todistamaton ote, paperituloste, sähköinen versio.

Oikeaksi todistettu paperituloste.

- Millä kielellä tiedot annetaan?

Lasku ja tilaus ovat englanninkielisiä, mutta varsinainen haku koostuu joko englannin- tai maltankielisistä osioista.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen maksettava pyydetyistä tiedoista? Miten maksun voi suorittaa?

Tiedoista peritään maksu, jonka voi maksaa joko käteisellä, kortilla, sekillä tai verkkomaksuna.

- Mitkä ovat muoto- ja sisältövaatimukset perimyksen vuoksi tapahtuvan rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuden muutoksen rekisteröinnille? Esimerkiksi verotusasiakirjat, luettelo esineoikeuksista, todisteet esineoikeuksista, perinnön vastaanottotodistus yms.

Asiassa on otettava yhteyttä julkiseen notaariin.

- Mitä tietoja rekisteriviranomainen tarvitsee, jotta se voi määrittää rekisteröidyn omaisuuden ja rekisteröidä perimyksen vuoksi tapahtuvan omistusoikeuden muutoksen?

Esimerkiksi kiinteän omaisuuden tapauksessa tarkka osoite, määräala- tai kiinteistötunnus, kiinteistön kuvaus.

Asiassa on otettava yhteyttä julkiseen notaariin.

- Mikä on rekisterissä olevien tietojen oikeudellinen arvo jäsenvaltiossasi? Ilmoita erityisesti, mikäli rekisteröinti on kansallisen lainsäädännön mukaisesti osoitus omistusoikeudesta.

Ei sovellettavissa.

Testamenttirekisteri

- Millaisia tietoja rekisteristä on saatavissa?

Rekisterissä säilytettävät tiedot on määritelty notaarin ammattia ja notaarin arkistoja koskevan lain 28 §:ssä (Maltan lainsäädännön 55 luku).

- Kansallisen rekisterin yhteystiedot:

Osoite: Public Registry Searches Unit, 34 Archbishop Street, Valletta.

- Onko Maltassa alueellisia rekistereitä?

Gozon saarella oleva rekisteri.

- Ovatko alueelliset rekisterit yhteydessä toisiinsa?

Ovat.

- Voivatko toisen jäsenvaltion viranomaiset ottaa yhteyttä alueellisiin rekistereihin?

Eivät voi.

- Ovatko rekisterissä olevat tiedot julkisesti saatavilla vai onko niihin pääsyä rajoitettu?

Tiedot ovat julkisesti saatavilla.

- Jos pääsyä on rajoitettu, kenellä on oikeus pyytää tietoja?

Pääsyä ei ole rajoitettu.

- Onko rekisteriä pitävällä viranomaisella kansallisen lainsäädännön nojalla valtuudet antaa tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Kyllä on.

Jos on, mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen voi antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle kansallisen lainsäädännön nojalla?

Siirtoja, velkoja ja lunastuksia koskevia henkilökohtaisia tietoja.

Millä perusteella rekisteriä pitävä viranomainen voi kieltäytyä antamasta tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Viranomaisen on annettava pyynnön esittäneelle taholle todistus kaikista rekisteriin merkityistä etuuskohtelun syistä tai sellaisten asiakirjojen rekisteröinnistä, joissa kyseinen henkilö on osapuolena. Tietopyyntö jätetään käsittelemättä vain silloin, jos haun suorittamiseen tarvittavat tiedot ovat riittämättömät.

- Voivatko jäsenvaltiossasi rekisteröityjä testamentteja koskevia tietoja hallinnoivat viranomaiset ilmoittaa testamentin sisällön toisen jäsenvaltion viranomaisille? Jos eivät, voiko tietoja saada jollakin muulla tavalla? Esimerkiksi voiko perillinen saada jäljennöksen testamentista ja jos voi, miten?

Tässä rekisterissä ei säilytetä testamenttien jäljennöksiä. Notaari esittää testamentista laaditun muistion, joka sisältää asiakirjan päiväyksen ja luonteen sekä testamentintekijän nimen. Jos viranomainen haluaa saada tietoa testamentin sisällöstä, sen on otettava yhteyttä testamentin tiedoksi antaneeseen notaariin.

- Mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen tarvitsee pyynnön esittävältä toisen jäsenvaltion viranomaiselta tietojen hakemiseen rekisteristä? Ovatko tällaisia tietoja esimerkiksi kuolleen henkilön nimi, henkilötunnus, syntymäaika, asuinpaikka tai jokin muu?

Kuolleen henkilön etu- ja sukunimi, isän etu- ja sukunimi, äidin nimi ja syntymänimi, syntymäpaikka.

Viranomaisen olisi myös määritettävä haun aikaväli.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen toimitettava todisteita kuolleesta henkilöstä antamiensa tietojen tueksi?

Ei ole.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen todistettava, että se pyytää tietoja 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla kopio eurooppalaista perintötodistusta koskevasta hakemuksesta?

Ei ole.

- Miten tietoja voidaan pyytää ja antaa? Esimerkiksi sähköpostitse tai muilla sähköisillä viestintätavoilla.

Haun voi tilata verkkoportaalissamme.

- Millä kielellä tietoja voidaan pyytää?

Englannin kielellä.

- Missä muodossa tiedot toimitetaan? Esimerkiksi oikeaksi todistettu tai todistamaton jäljennös, oikeaksi todistettu tai todistamaton ote, paperituloste, sähköinen versio.

Oikeaksi todistettu paperituloste.

- Millä kielellä tiedot annetaan?

Lasku ja tilaus ovat englanninkielisiä, mutta varsinainen haku koostuu joko englannin- tai maltankielisistä osioista.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen maksettava pyydetyistä tiedoista? Miten maksun voi suorittaa?

Tiedoista peritään maksu, jonka voi maksaa joko käteisellä, kortilla, sekillä tai verkkomaksuna.

- Mitkä ovat muoto- ja sisältövaatimukset perimyksen vuoksi tapahtuvan rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuden muutoksen rekisteröinnille? Esimerkiksi verotusasiakirjat, luettelo esineoikeuksista, todisteet esineoikeuksista, perinnön vastaanottotodistus yms.

Asiassa on otettava yhteyttä julkiseen notaariin.

- Mitä tietoja rekisteriviranomainen tarvitsee, jotta se voi määrittää rekisteröidyn omaisuuden ja rekisteröidä perimyksen vuoksi tapahtuvan omistusoikeuden muutoksen?

Esimerkiksi kiinteän omaisuuden tapauksessa tarkka osoite, määräala- tai kiinteistötunnus, kiinteistön kuvaus.

Asiassa on otettava yhteyttä julkiseen notaariin.

- Mikä on rekisterissä olevien tietojen oikeudellinen arvo jäsenvaltiossasi? Ilmoita erityisesti, mikäli rekisteröinti on kansallisen lainsäädännön mukaisesti osoitus omistusoikeudesta.

Ei sovellettavissa.

Eurooppalaisten perintötodistusten rekisteri

- Millaisia tietoja rekisteristä on saatavissa?

Rekisterissä säilytettävät tiedot on määritelty notaarin ammattia ja notaarin arkistoja koskevan lain 28 §:ssä (Maltan lainsäädännön 55 luku).

- Kansallisen rekisterin yhteystiedot:

Osoite: Public Registry Searches Unit, 34 Archbishop Street, Valletta.

- Onko Maltassa alueellisia rekistereitä?

Gozon saarella oleva rekisteri.

- Ovatko alueelliset rekisterit yhteydessä toisiinsa?

Ovat.

- Voivatko toisen jäsenvaltion viranomaiset ottaa yhteyttä alueellisiin rekistereihiin?

Eivät voi.

- Ovatko rekisterissä olevat tiedot julkisesti saatavilla vai onko niihin pääsyä rajoitettu?

Tiedot ovat julkisesti saatavilla.

- Jos pääsyä on rajoitettu, kenellä on oikeus pyytää tietoja?

Pääsyä ei ole rajoitettu.

- Onko rekisteriä pitävällä viranomaisella kansallisen lainsäädännön nojalla valtuudet antaa tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Kyllä on.

Jos on, mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen voi antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle kansallisen lainsäädännön nojalla?

Siirtoja, velkoja ja lunastuksia koskevia henkilökohtaisia tietoja.

Millä perusteella rekisteriä pitävä viranomainen voi kieltäytyä antamasta tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Viranomaisen on annettava pyynnön esittäneelle taholle todistus kaikista rekisteriin merkityistä etuuskohtelun syistä tai sellaisten asiakirjojen rekisteröinnistä, joissa kyseinen henkilö on osapuolena. Tietopyyntö jätetään käsittelemättä vain silloin, jos haun suorittamiseen tarvittavat tiedot ovat riittämättömät.

- Voivatko jäsenvaltiossasi rekisteröityjä testamentteja koskevia tietoja hallinnoivat viranomaiset ilmoittaa testamentin sisällön toisen jäsenvaltion viranomaisille? Jos eivät, voiko tietoja saada jollakin muulla tavalla? Esimerkiksi voiko perillinen saada jäljennöksen testamentista ja jos voi, miten?

Tässä rekisterissä ei säilytetä testamenttien jäljennöksiä. Notaari esittää testamentista laaditun muistion, joka sisältää asiakirjan päiväyksen ja luonteen sekä testamentintekijän nimen. Jos viranomainen haluaa saada tietoa testamentin sisällöstä, sen on otettava yhteyttä testamentin tiedoksi antaneeseen notaariin.

- Mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen tarvitsee pyynnön esittävältä toisen jäsenvaltion viranomaiselta tietojen hakemiseen rekisteristä? Ovatko tällaisia tietoja esimerkiksi kuolleen henkilön nimi, henkilötunnus, syntymäaika, asuinpaikka tai jokin muu?

Kuolleen henkilön etu- ja sukunimi, isän etu- ja sukunimi, äidin nimi ja syntymänimi, syntymäpaikka. Viranomaisen olisi myös määritettävä haun aikaväli.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen toimitettava todisteita kuolleesta henkilöstä antamiensa tietojen tueksi?

Ei ole.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen todistettava, että se pyytää tietoja 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla kopio eurooppalaista perintötodistusta koskevasta hakemuksesta?

Ei ole.

- Miten tietoja voidaan pyytää ja antaa? Esimerkiksi sähköpostitse tai muilla sähköisillä viestintätavoilla.

Haun voi tilata verkkoportaalissamme.

- Millä kielellä tietoja voidaan pyytää?

Englannin kielellä.

- Missä muodossa tiedot toimitetaan? Esimerkiksi oikeaksi todistettu tai todistamaton jäljennös, oikeaksi todistettu tai todistamaton ote, paperituloste, sähköinen versio.

Oikeaksi todistettu paperituloste.

- Millä kielellä tiedot annetaan?

Lasku ja tilaus ovat englanninkielisiä, mutta varsinainen haku koostuu joko englannin- tai maltankielisistä osioista.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen maksettava pyydetyistä tiedoista? Miten maksun voi suorittaa?

Tiedoista peritään maksu, jonka voi maksaa joko käteisellä, kortilla, sekillä tai verkkomaksuna.

- Mitkä ovat muoto- ja sisältövaatimukset perimyksen vuoksi tapahtuvan rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuden muutoksen rekisteröinnille? Esimerkiksi verotusasiakirjat, luettelo esineoikeuksista, todisteet esineoikeuksista, perinnön vastaanottotodistus yms.

Asiassa on otettava yhteyttä julkiseen notaariin.

- Mitä tietoja rekisteriviranomainen tarvitsee, jotta se voi määrittää rekisteröidyn omaisuuden ja rekisteröidä perimyksen vuoksi tapahtuvan omistusoikeuden muutoksen?

Esimerkiksi kiinteän omaisuuden tapauksessa tarkka osoite, määräala- tai kiinteistötunnus, kiinteistön kuvaus.

Asiassa on otettava yhteyttä julkiseen notaariin.

- Mikä on rekisterissä olevien tietojen oikeudellinen arvo jäsenvaltiossasi? Ilmoita erityisesti, mikäli rekisteröinti on kansallisen lainsäädännön mukaisesti osoitus omistusoikeudesta.

Ei sovellettavissa.

Alusrekisteri

- Millaisia tietoja rekisteristä on saatavissa?

Aluksen rekisteritiedot, rekisteröity omistaja ja rekisteröidyt rasitteet.

- Kansallisen rekisterin yhteystiedot:

Merenkulun ja merimiesten rekisteriviranomainen (*Registrar General of Shipping & Seamen*)

Kauppamerenkulun osasto

Maltan liikennevirasto

Lija LJA 2021

- Onko Maltassa alueellisia rekistereitä?

Ei ole.

- Ovatko alueelliset rekisterit yhteydessä toisiinsa?

Ei sovelleta.

- Voivatko toisen jäsenvaltion viranomaiset ottaa yhteyttä alueellisiin rekistereihin?

Ei sovelleta.

- Ovatko rekisterissä olevat tiedot julkisesti saatavilla vai onko niihin pääsyä rajoitettu?

Rekisterissä olevat tiedot ovat julkisia.

- Jos pääsyä on rajoitettu, kenellä on oikeus pyytää tietoja?

Ei sovelleta.

- Onko rekisteriä pitävällä viranomaisella kansallisen lainsäädännön nojalla valtuudet antaa tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Julkisten tietojen antamiseen ei tarvita lupaa.

Jos on, mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen voi antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle kansallisen lainsäädännön nojalla?

Kaikki julkiset tiedot.

Millä perusteella rekisteriä pitävä viranomainen voi kieltäytyä antamasta tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Jos kyseessä olevat tiedot eivät ole julkisia, ne voidaan antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle ainoastaan maltalaisen tuomioistuimen määräyksellä tai paikallisen poliisiviranomaisen pyynnöstä.

- Voivatko jäsenvaltiossasi rekisteröityjä testamentteja koskevia tietoja hallinnoivat viranomaiset ilmoittaa testamentin sisällön toisen jäsenvaltion viranomaisille? Jos eivät, voiko tietoja saada jollakin muulla tavalla? Esimerkiksi voiko perillinen saada jäljennöksen testamentista ja jos voi, miten?

Ei sovelleta.

- Mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen tarvitsee pyynnön esittävältä toisen jäsenvaltion viranomaiselta tietojen hakemiseen rekisteristä? Ovatto tällaisia tietoja esimerkiksi kuolleen henkilön nimi, henkilötunnus, syntymäaika, asuinpaikka tai jokin muu?

Henkilön etu- ja sukunimi, passin ja/tai henkilökortin numero.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen toimitettava todisteita kuolleesta henkilöstä antamiensa tietojen tueksi?

Mieluiten jäljennös passista ja/tai henkilökortista.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen todistettava, että se pyytää tietoja 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla kopio eurooppalaista perintötodistusta koskevasta hakemuksesta?

Ei välttämättä. Pyyntö käsitellään.

- Miten tietoja voidaan pyytää ja antaa? Esimerkiksi sähköpostitse tai muilla sähköisillä viestintätavoilla.

Sähköpostia.

- Millä kielellä tietoja voidaan pyytää?

Englannin kielellä.

- Missä muodossa tiedot toimitetaan? Esimerkiksi oikeaksi todistettu tai todistamaton jäljennös, oikeaksi todistettu tai todistamaton ote, paperituloste, sähköinen versio.

Sähköinen jäljennös.

- Millä kielellä tiedot annetaan?

Englannin kielellä.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen maksettava pyydetyistä tiedoista? Miten maksun voi suorittaa?

Maksua ei peritä, ellei ulkomainen viranomainen pyydä virallista rekisteriotetta.

- Mitkä ovat muoto- ja sisältövaatimukset perimyksen vuoksi tapahtuvan rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuden muutoksen rekisteröinnille? Esimerkiksi verotusasiakirjat, luettelo esineoikeuksista, todisteet esineoikeuksista, perinnön vastaanottotodistus yms.

Asiasta säädetään kauppamerenkulkulain (*Merchant Shipping Act*) 35 §:ssä (Maltan lainsäädännön 234 luku).

Lisäksi tarvitaan seuraavat asiakirjat:

1. Notarin ilmoitus, jossa vahvistetaan kuolleen henkilön testamentti ja hänen perillisensä sekä kunkin perillisen osuus osakkeista. Ilmoituksessa on oltava apostille-todistus.
2. Jäljennös testamentista.
3. Toimitusilmoitus.

- Mitä tietoja rekisteriviranomainen tarvitsee, jotta se voi määrittää rekisteröidyn omaisuuden ja rekisteröidä perimyksen vuoksi tapahtuvan omistusoikeuden muutoksen?

Esimerkiksi kiinteän omaisuuden tapauksessa tarkka osoite, määräala- tai kiinteistötunnus, kiinteistön kuvaus.

Aluksen nimi.

- Mikä on rekisterissä olevien tietojen oikeudellinen arvo jäsenvaltiossasi? Ilmoita erityisesti, mikäli rekisteröinti on kansallisen lainsäädännön mukaisesti osoitus omistusoikeudesta.

Rekisteröinti on osoitus omistusoikeudesta, joka perustuu aluksen omistajan esittämiin alkuperäisiin asiakirjoihin.

Yhtiörekisteri

- Millaisia tietoja rekisteristä on saatavissa?

Rekisteri sisältää tiedot kaikista sellaisista yhtiöistä, joista säädetään Maltan lain 386 luvussa.

Tietoihin sisältyvät yhtiön nimi, rekisterinumero, rekisteröity osoite, perustamispäivä sekä osakepääoma, joka on jaettu yhtiöpääomaan ja liikkeeseen laskettuun osakepääomaan; kunkin osakkeenomistajan hallussa olevien osakkeiden määrä ja kyseisten osakkeiden maksettu prosenttiosuus; yrityksen toimihenkilöiden nimi, osoite, kansallinen henkilötunnus ja kansalaisuus; osakkeenomistajien nimi, osoite, kansallinen henkilötunnus ja kansalaisuus; laillisen ja oikeudellisen edustajan nimi, osoite, kansallinen henkilötunnus ja kansalaisuus; yhtiön tilanne (onko yhtiö aktiivinen, sulautumassa, muutosprosessissa, purkautumassa vai poistettu); yhtiön tilintarkastajan tiedot, luvan numero ja osoite; kaikki rekisteröintiä varten rekisteriin toimitetut todistukset ja kaikki julkaisut. Purkautuvien yhtiöiden osalta portaalissa on myös selvittäjän nimi ja osoite.

Kaikista yhtiöistä mainitaan tosiasiallisten omistajien ja edunsaajien nimi, syntymäaika, kansalaisuus, asuinmaa sekä maa, josta tiedot on saatu.

- Kansallisen rekisterin yhteystiedot:

Maltan kaupparekisteri (*Malta Business Registry*), AM Business Centre, Labour Road, Zejtun ZTN 2401 – Malta

Puhelin: +356 2258 2300

Verkkosivusto: <https://mbr.mt/>

Portaali: <https://registry.mbr.mt/ROC/>

- Onko Maltassa alueellisia rekistereitä?

Ei, ainoastaan kansallinen rekisteri.

- Ovatko alueelliset rekisterit yhteydessä toisiinsa?

Ei sovellettavissa.

- Voivatko toisen jäsenvaltion viranomaiset ottaa yhteyttä alueellisiin rekistereihiin?

Maltan kansallisessa yhtiörekisterissä hyödynnetään Euroopan unionin infrastruktuuria, ja se on liitetty kaupparekistereiden yhteenliittämijärjestelmään (BRIS). Tätä yhteenliittämistä ja tietojen yksityiskohtaisuutta on tarkoitus parantaa entisestään, jotta voidaan siirtää kaikki sallitut ja tarvittavat tiedot. Direktiivin (EU) 2017/1132 muuttamista siltä osin kuin on kyse digitaalisten välineiden ja prosessien käytöstä yhtiöoikeuden alalla 20. kesäkuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2019/1151 saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä mahdollistaa tämän.

- Ovatko rekisterissä olevat tiedot julkisesti saatavilla vai onko niihin pääsyä rajoitettu?

Tiedot ovat julkisesti saatavilla seuraavan portaalin kautta: <https://registry.mbr.mt/ROC/>

- Jos pääsyä on rajoitettu, kenellä on oikeus pyytää tietoja?

Tietojen käyttö on maksutonta. Rekisterissä olevat asiakirjat ja tosiasiallisia omistajia ja edunsaajia koskevat tiedot ovat saatavilla vähimmäismaksua vastaan.

Tietojen saamista yhtiöiden tosiasiallisia omistajia ja edunsaajia koskevasta rekisteristä rajoitetaan tapauskohtaisesti silloin, jos tosiasiallinen omistaja ja edunsaaja altistuisi tietojen antamisen myötä petokselle, sieppaukselle, kiristykselle, väkivallalle tai uhkailulle tai jos tosiasiallinen omistaja ja edunsaaja on alaikäinen tai muutoin vajaavaltainen. Tällaiset rajoitukset ovat viidennen rahanpesunvastaisen direktiivin mukaisia.

- Onko rekisteriä pitävällä viranomaisella kansallisen lainsäädännön nojalla valtuudet antaa tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Kyllä on. Maltan kaupparekisteri on tehnyt tietojensa jakamisesta yhteisymmärryspöytäkirjan useiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa. Tiedot toimitetaan suoraan sovellusrajapinnan kautta.

Jos on, mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen voi antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle kansallisen lainsäädännön nojalla?

Maltan kaupparekisterin portaalia voi käyttää kaikkialla maailmassa. Kaikki rekisteriin rekisteröitäväksi toimitetut lakisääteiset ilmoitukset ovat julkisesti saatavilla.

Millä perusteella rekisteriä pitävä viranomainen voi kieltäytyä antamasta tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Tietojen saantia voidaan rajoittaa ainoastaan edellä mainitussa tosiasiallisia omistajia ja edunsaajia koskevan rekisterin tapauksessa.

- Voivatko jäsenvaltiossasi rekisteröityjä testamentteja koskevia tietoja hallinnoivat viranomaiset ilmoittaa testamentin sisällön toisen jäsenvaltion viranomaisille? Jos eivät, voiko tietoja saada jollakin muulla tavalla? Esimerkiksi voiko perillinen saada jäljennöksen testamentista ja jos voi, miten?

Ei sovellettavissa. Yhtiörekisterissä ei ole tietoja rekisteröidyistä testamenteista.

- Mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen tarvitsee pyynnön esittävältä toisen jäsenvaltion viranomaiselta tietojen hakemiseen rekisteristä? Ovatko tällaisia tietoja esimerkiksi kuolleen henkilön nimi, henkilötunnus, syntymäaika, asuinpaikka tai jokin muu?

Kaupparekistereiden yhteenliittämisen myötä tietojen hakeminen esimerkiksi yhtiön nimen ja rekisterinumeron perusteella on helpottunut.

Koska kaupparekisteri on yhtiörekisteri (eikä luonnollisten henkilöiden rekisteri) ja kaikkien yhtiön osakkaiden henkilötunnus ja osoite on kirjattu siihen, portaalista ei yleisen tietosuoja-asetuksen vaatimusten vuoksi voi tehdä yksittäisiin luonnollisiin henkilöihin perustuvia hakuja. Jos tästä poikkeamiselle on oikeusperusta, rekisterin pitäjä voi antaa siitä tietoa.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen toimitettava todisteita kuolleesta henkilöstä antamiensa tietojen tueksi?

Yhtiötä koskevien tietojen hakemiseen portaalista ei tarvita todistusasiakirjoja. Jos tarvitaan henkilöä koskevia tietoja ja rekisterin pitäjä on vakuuttunut siitä, että haku ei ole yleisen tietosuoja-asetuksen vastainen, tarvitaan kuolintodistus sekä paikallisen lakimiehen antama oikeudellinen lausunto siitä, että haku on tietosuoja sääntöjen mukainen.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen todistettava, että se pyytää tietoja 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla kopio eurooppalaista perintötodistusta koskevasta hakemuksesta?

Rekisteristä voi hakea kaikkia yhtiöitä koskevia tietoja, jotka ovat julkisesti saatavilla. Henkilökohtaisten tietojen

antamiseen tarvitaan jäljennös hakemuksesta.

- Miten tietoja voidaan pyytää ja antaa? Esimerkiksi sähköpostitse tai muilla sähköisillä viestintätavoilla.

Tietopyynnot tehdään Maltan kaupparekisterin portaalissa edellä kuvatulla tavalla. Tietyissä pyynnöissä voi lähettää sähköpostia osoitteeseen legal.enforcement@mbr.mt ja toimittaa alkuperäisasiakirjan Maltan kaupparekisterin toimipaikkaan.

- Millä kielellä tietoja voidaan pyytää?

Englannin tai maltan kielellä.

- Missä muodossa tiedot toimitetaan? Esimerkiksi oikeaksi todistettu tai todistamaton jäljennös, oikeaksi todistettu tai todistamaton ote, paperituloste, sähköinen versio.

Se riippuu pyynnöstä. Maltan kaupparekisteri lähettää näyttökuvan, jos se riittää pyynnön esittäneelle viranomaiselle. Jos viranomainen tarvitsee tiedot jossakin muussa muodossa, kaupparekisteri pyrkii täyttämään pyynnön mahdollisuuksien mukaan.

- Millä kielellä tiedot annetaan?

Englannin tai maltan kielellä.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen maksettava pyydetyistä tiedoista? Miten maksun voi suorittaa?

Tiedoista ei peritä maksua. Jos pyydetyistä asiakirjoista veloitetaan maksu, sen voi maksaa Maltan kaupparekisterin portaalissa, jos asiakirjojen pyytäjällä on portaalissa käyttäjätili (*Top-up Account*). Jos asiakirjojen pyytäjä ei ole rekisteröitynyt käyttäjäksi, maksun voi suorittaa luottokortilla. Muista palveluista voi maksaa myös tilisiirrolla tai sekillä.

- Mitkä ovat muoto- ja sisältövaatimukset perimyksen vuoksi tapahtuvan rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuden muutoksen rekisteröinnille? Esimerkiksi verotusasiakirjat, luettelo esineoikeuksista, todisteet esineoikeuksista, perinnön vastaanottotodistus yms.

Maltan kaupparekisterin toimivalta rajoittuu yhtiöosakkeisiin. Asianomaisen yhtiön on ilmoitettava, että osakkeet on siirretty kuolemantapauksen johdosta. Tämän on tapahduttava kuukauden kuluessa päivästä, jona osakkeet on rekisteröity sen henkilön nimiin, jolla on oikeus pitää niitä hallussaan. Ilmoitus sisältää kuolemantapauksen johdosta siirrettäviin osakkeisiin oikeutettujen henkilöiden nimet ja osoitteet. Lisäksi tosiasiallisia omistajia ja edunsaajia koskevaan rekisteriin on ilmoitettava tosiasiallisen omistajan ja edunsaajan vaihdoksesta sekä toimitettava oikeaksi todistettu jäljennös kyseisen henkilön henkilöllisyystodistuksesta. Osakkeiden siirrosta on ilmoitettava veroviranomaiselle.

- Mitä tietoja rekisteriviranomainen tarvitsee, jotta se voi määrittää rekisteröidyn omaisuuden ja rekisteröidä perimyksen vuoksi tapahtuvan omistusoikeuden muutoksen?

Edellisessä kohdassa kuvatun menettelyn lisäksi kuolleen henkilön testamentin avaamisesta vastaavan notaarin on otettava yhteyttä Maltan kaupparekisteriin, joka ilmoittaa notaarille kaikki kuolleen henkilön osuudet.

- Mikä on rekisterissä olevien tietojen oikeudellinen arvo jäsenvaltioissasi? Ilmoita erityisesti, mikäli rekisteröinti on kansallisen lainsäädännön mukaisesti osoitus omistusoikeudesta.

Kaikki asiakirjat tai todistukset tai muut sellaiset asiakirjat, jotka on toimitettava tai annettava tiedoksi yhtiörekisterille rekisteröintiä varten, on julkaistava asianmukaisesti kaupparekisterin portaalissa, ennen kuin yhtiö voi vedota niihin kolmansia osapuolia kohtaan. Jos yhtiö kuitenkin voi osoittaa kolmansien osapuolten tietävän näistä asiakirjoista, todistuksista tai muista erityisistä asiakirjoista, se voi vedota niihin, vaikka niitä ei olisi vielä julkaistu.

Maksukyvyttömyysrekisterit

- Millaisia tietoja rekisteristä on saatavissa?

Luettelo maltalaisista rekisteröidyistä yrityksistä, joista on tullut maksukyvyttömiä, ja niitä koskevat asetuksen

(EU) 2015/848 24 artiklan mukaiset tiedot, esimerkiksi

- maksukyvyttömyysmenettelyn aloittamispäivä;
- maksukyvyttömyysmenettelyn aloittanut tuomioistuin ja mahdollinen asian viitenumero;
- aloitetun maksukyvyttömyysmenettelyn tyyppi ja soveltuvin osin kansallisen lainsäädännön mukaisesti aloitetun menettelyn asiaankuuluva alatyyppe;
- tieto siitä, perustuuko toimivalta aloittaa menettely asetuksen (EU) 2015/848 3 artiklan 1, 2 vai 4 kohtaan;
- velallisen nimi, rekisterinumero ja postiosoite;
- menettelyyn mahdollisesti määrätyn selvittäjän nimi ja postiosoite tai sähköpostiosoite;
- saatavien ilmoittamisen mahdollinen määräaika tai viittaus kyseisen määräajan laskemisperusteisiin;
- maksukyvyttömyyttä koskevan päämenettelyn mahdollinen lopettamispäivä;
- tuomioistuin, jossa maksukyvyttömyysmenettelyn aloittamispäätökseen on haettava muutosta, ja muutoksenhaun mahdollinen määräaika tai viittaus kyseisen määräajan laskemisperusteisiin.
- Kansallisen rekisterin yhteystiedot:

Maksukyvyttömyysasioita käsittelevä virasto (*The Office of the Official Receiver*)

AM Business Centre

Labour Road

Zejtun ZTN2401

Malta

Puhelin: +356 2258 2300

Sähköposti: ingrid.fenech@officialreceiver.com

- Onko Maltassa alueellisia rekistereitä?

Maltassa on vain kansallinen rekisteri.

- Ovatko alueelliset rekisterit yhteydessä toisiinsa?

Ei sovellettavissa.

- Voivatko toisen jäsenvaltion viranomaiset ottaa yhteyttä alueellisiin rekistereihin?

Ei sovellettavissa.

- Ovatko rekisterissä olevat tiedot julkisesti saatavilla vai onko niihin pääsyä rajoitettu?

Kaikki rekisterin tiedot ovat julkisesti saatavilla. Tietoja pääsee tarkastelemaan luomalla maksuttoman käyttäjätilin.

- Jos pääsyä on rajoitettu, kenellä on oikeus pyytää tietoja?

Ei sovellettavissa.

- Onko rekisteriä pitävällä viranomaisella kansallisen lainsäädännön nojalla valtuudet antaa tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Ei ole.

Jos on, mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen voi antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle kansallisen lainsäädännön nojalla?

Ei sovellettavissa.

Millä perusteella rekisteriä pitävä viranomainen voi kieltäytyä antamasta tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Ei sovellettavissa.

- Voivatko jäsenvaltiossasi rekisteröityjä testamentteja koskevia tietoja hallinnoivat viranomaiset ilmoittaa testamentin sisällön toisen jäsenvaltion viranomaisille? Jos eivät, voiko tietoja saada jollakin muulla tavalla? Esimerkiksi voiko perillinen saada jäljennöksen testamentista ja jos voi, miten?

Maksukyvyyttömyysrekisterissä ei ole testamenttia koskevia tietoja.

- Mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen tarvitsee pyynnön esittävältä toisen jäsenvaltion viranomaiselta tietojen hakemiseen rekisteristä? Ovatko tällaisia tietoja esimerkiksi kuolleen henkilön nimi, henkilötunnus, syntymäaika, asuinpaikka tai jokin muu?

Ei sovellettavissa.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen toimitettava todisteita kuolleesta henkilöstä antamiensa tietojen tueksi?

Ei sovellettavissa.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen todistettava, että se pyytää tietoja 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla kopio eurooppalaista perintötodistusta koskevasta hakemuksesta?

Ei sovellettavissa.

- Miten tietoja voidaan pyytää ja antaa? Esimerkiksi sähköpostitse tai muilla sähköisillä viestintätavoilla.

Muita tietoja voi pyytää ottamalla yhteyttä maksukyvyyttömyysasioita käsittelevään virastoon joko kirjeellä, sähköpostilla tai puhelimitse. Yhteystiedot on mainittu edellä.

- Millä kielellä tietoja voidaan pyytää?

Tietoja voi pyytää joko englannin tai maltan kielellä.

- Missä muodossa tiedot toimitetaan? Esimerkiksi oikeaksi todistettu tai todistamaton jäljennös, oikeaksi todistettu tai todistamaton ote, paperituloste, sähköinen versio.

Maksukyvyyttömyysrekisterissä ei ole sähköisiä asiakirjoja, joten siitä ei anneta jäljennöksiä tai otteita. Maksukyvyyttömiä yrityksiä koskevia rekisteröityjä asiakirjoja säilytetään Maltan kaupparekisterissä ja tuomioistuinten kirjaamossa (*Registrar of Courts*).

- Millä kielellä tiedot annetaan?

Ei sovellettavissa.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen maksettava pyydetyistä tiedoista? Miten maksun voi suorittaa?

Ei sovellettavissa.

- Mitkä ovat muoto- ja sisältövaatimukset perimyksen vuoksi tapahtuvan rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuden muutoksen rekisteröinnille? Esimerkiksi verotusasiakirjat, luettelo esineoikeuksista, todisteet esineoikeuksista, perinnön vastaanottotodistus yms.

Ei sovellettavissa.

- Mitä tietoja rekisteriviranomainen tarvitsee, jotta se voi määrittää rekisteröidyn omaisuuden ja rekisteröidä perimyksen vuoksi tapahtuvan omistusoikeuden muutoksen?

Esimerkiksi kiinteän omaisuuden tapauksessa tarkka osoite, määräala- tai kiinteistötunnus, kiinteistön kuvaus.

Ei sovellettavissa.

- Mikä on rekisterissä olevien tietojen oikeudellinen arvo jäsenvaltiossasi? Ilmoita erityisesti, mikäli rekisteröinti on kansallisen lainsäädännön mukaisesti osoitus omistusoikeudesta.

Ei sovellettavissa.

Vakuutus- ja eläkerahastorekisteri

- Millaisia tietoja rekisteristä on saatavissa?

Henkilökortin numero, hakijan saamat tulot ja maksettujen maksujen määrä.

- Kansallisen rekisterin yhteystiedot:

Sosiaaliturva-asioista vastaava ministeriö (Department of Social Security)

38, Ordnance Street Valletta VLT 1021

Puhelin: Maksuton numero 153 Kansainväliset asiakkaat +356 2125 5153 (tämä ei ole maksuton numero)

Sähköposti: social.security@gov.mt

Verkkosivusto: <http://www.socialsecurity.gov.mt/>

Kansainvälisten suhteiden osasto (International Relations Unit)

38, Ordnance Street Valletta VLT 1021

Puhelin: +356 2590 3420

Sähköposti: iru.admit@gov.mt

Verkkosivusto: <http://www.socialsecurity.gov.mt/>

- Onko Maltassa alueellisia rekistereitä?

Ei ole.

- Ovatko alueelliset rekisterit yhteydessä toisiinsa?

Ei sovellettavissa.

- Voivatko toisen jäsenvaltion viranomaiset ottaa yhteyttä alueellisiin rekistereihin?

Ei sovellettavissa.

- Ovatko rekisterissä olevat tiedot julkisesti saatavilla vai onko niihin pääsyä rajoitettu?

Tiedot annetaan pyynnöstä vain rekisteröidylle henkilölle.

- Jos pääsyä on rajoitettu, kenellä on oikeus pyytää tietoja?

Tietoja voivat pyytää rekisteröity henkilö ja tuomioistuimet.

- Onko rekisteriä pitävällä viranomaisella kansallisen lainsäädännön nojalla valtuudet antaa tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Ei ole.

Jos on, mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen voi antaa toiselle kansalliselle viranomaiselle kansallisen lainsäädännön nojalla?

Ei sovellettavissa.

Millä perusteella rekisteriä pitävä viranomainen voi kieltäytyä antamasta tietoja toiselle kansalliselle viranomaiselle?

Ei sovellettavissa.

- Voivatko jäsenvaltiossasi rekisteröityjä testamentteja koskevia tietoja hallinnoivat viranomaiset ilmoittaa testamentin sisällön toisen jäsenvaltion viranomaisille? Jos eivät, voiko tietoja saada jollakin muulla tavalla? Esimerkiksi voiko perillinen saada jäljennöksen testamentista ja jos voi, miten?

Ei sovellettavissa.

- Mitä tietoja rekisteriä pitävä viranomainen tarvitsee pyynnön esittävältä toisen jäsenvaltion viranomaiselta tietojen hakemiseen rekisteristä? Ovatko tällaisia tietoja esimerkiksi kuolleen henkilön nimi, henkilötunnus, syntymäaika, asuinpaikka tai jokin muu?

Kuolleen henkilön henkilökortin numero sekä etu- ja sukunimi.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen toimitettava todisteita kuolleesta henkilöstä antamiensa tietojen tueksi?

Kyllä on.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen todistettava, että se pyytää tietoja 66 artiklan 5 kohdan mukaisesti, esimerkiksi toimittamalla kopio eurooppalaista perintötodistusta koskevasta hakemuksesta?

Ei sovellettavissa.

- Miten tietoja voidaan pyytää ja antaa? Esimerkiksi sähköpostitse tai muilla sähköisillä viestintätavoilla.

Sähköposti tai ministeriölle osoitettu kirje.

- Millä kielellä tietoja voidaan pyytää?

Englanniksi tai maltaksi.

- Missä muodossa tiedot toimitetaan? Esimerkiksi oikeaksi todistettu tai todistamaton jäljennös, oikeaksi todistettu tai todistamaton ote, paperituloste, sähköinen versio.

Sähköinen versio.

- Millä kielellä tiedot annetaan?

Englanniksi tai maltaksi.

- Onko pyynnön esittävän viranomaisen maksettava pyydetyistä tiedoista? Miten maksun voi suorittaa?

Ei sovellettavissa.

- Mitkä ovat muoto- ja sisältövaatimukset perimyksen vuoksi tapahtuvan rekisteröidyn omaisuuden omistusoikeuden muutoksen rekisteröinnille? Esimerkiksi verotusasiakirjat, luettelo esineoikeuksista, todisteet esineoikeuksista, perinnön vastaanottotodistus yms.

Ei sovellettavissa.

- Mitä tietoja rekisteriviranomainen tarvitsee, jotta se voi määrittää rekisteröidyn omaisuuden ja rekisteröidä perimyksen vuoksi tapahtuvan omistusoikeuden muutoksen?

Esimerkiksi kiinteän omaisuuden tapauksessa tarkka osoite, määräala- tai kiinteistötunnus, kiinteistön kuvaus.

Ei sovellettavissa.

- Mikä on rekisterissä olevien tietojen oikeudellinen arvo jäsenvaltiossasi? Ilmoita erityisesti, mikäli rekisteröinti on kansallisen lainsäädännön mukaisesti osoitus omistusoikeudesta.

Ei sovellettavissa.

3 Pankkitilejä koskevien tietojen saatavuus

- Onko jäsenvaltiossasi viranomaista, joka pitää luetteloa pankkitileistä (esimerkiksi keskuspankki)?

Ei ole.

4 Teollis- ja tekijänoikeuksia koskevan rekisterin saatavuus

- Säilyttääkö jokin viranomainen tai yhteisö jäsenvaltiossasi tietoja teollis- ja tekijänoikeuksista?

Osana rekisteröintiprosessia kauppaministeriö (*Commerce Department*) tallentaa tavaramerkkeihin, patentteihin ja malleihin liittyviä tietoja, ja yleisöllä on vapaa pääsy näihin tietoihin verkkotietokannoissamme.

Kauppaministeriössä ei säilytetä tekijänoikeuteen liittyviä tietoja. Maltassa ei ole tällä hetkellä käytössä tietokantaa, johon kerättäisiin tekijänoikeustietoja.

Kauppaministeriö ei säilytä lisäsuojatodistuksia, hyödyllisyysmalleja, puolijohdetuotteiden piirimalleja ja kasvilajikkeita koskevia tietoja.

- Jos säilyttää, mitkä ovat sen toimivaltaisen kansallisen viranomaisen tai elimen (esimerkiksi kansallisen teollis- ja tekijänoikeusviraston) yhteystiedot (myös verkkolinkki, jos sellainen on saatavilla), jolta saa tietoa teollis- ja tekijänoikeuksia koskevien tietojen saatavuutta koskevista vaatimuksista?

Kauppaministeriö (*Commerce Department*)

Teollisuusnoikeuksien rekisteröintiosasto (*Industrial Property Registrations Directorate*)

Lascaris Bastions

Daħlet Ġnien is-Sultan

Valletta

Puhelin: +356 2122 6688 tai +356 2569 0100

Sähköposti: ipoffice@gov.mt

Verkkosivusto: <https://commerce.gov.mt/en/Pages/Home.aspx>

5 Muut rekisterit, jotka sisältävät perimyksen kannalta merkittäviä tietoja

Niitä ei ole.

6 Tietojen saatavuus, kun on kyse salaisista testamenteista ja testamenteista, joita ei rekisteröidä

- Mitkä viranomaiset tai henkilöt voivat säilyttää testamenttia?

Maltan lainsäädännön 12 luvun 528 §:n mukaan riita-asioita käsittelevien tuomioistuinten kirjaamo saa riita-asioita käsittelevän tuomioistuimen (hakemusasioiden jaosto) tuomarin läsnä ollessa testamentintekijän tai notaarin esittämän salaisen testamentin kirjattavaksi riita-asioita käsittelevän tuomioistuimen hakemusasioiden jaoston rekisteriin. Kirjaaja kirjaa lakisääteiset tiedot ja allekirjoittaa ne, ja testamentintekijä tai testamentin esittänyt notaari varmentaa ne omalla allekirjoituksellaan. Kirjaaja kirjaa tiedot vuorokauden kuluessa kirjaan, jota hän pitää tätä tarkoitusta varten.

- Onko näillä viranomaisilla tai henkilöillä lakisääteinen velvollisuus antaa tiedoksi testamentin sisältö testamentintekijän kuoleman jälkeen?

Maltan lainsäädännön 12 luvun 533 §:n mukaan silloin, kun testamentti on määrä avata (testamentintekijän kuoleman jälkeen), vapaaehtoisesta oikeudenhoidosta vastaava tuomioistuin määrää tuomioistuimen kirjaamoon

toimitetusta asianomaisen osapuolen hakemuksesta, milloin ja missä testamentti avataan ja annetaan tiedoksi, ja määrää asianomaiset osapuolet kutsuttavaksi koolle. Kirjaaja avaa testamentin tuomarin läsnä ollessa sinä ajankohtana ja siinä paikassa, jonka vapaaehtoisesta oikeudenhoidosta vastaava tuomioistuin on määrännyt.

- Kenen läsnä ollessa nämä viranomaiset tai henkilöt antavat tiedoksi testamentin sisällön?

Maltan lainsäädännön 12 luvun 534 §:n mukaan testamentin antaa sen avaamisen jälkeen tiedoksi testamentin esittänyt notaari tuomarin ja kirjaajan läsnä ollessa. Jos notaari on kuollut tai poissa taikka estynyt sairauden tai muun syyn vuoksi tai jos testamentintekijä on itse esittänyt testamentin, testamentin antaa tiedoksi notaari, jonka valitsee testamentin avaamista hakenut osapuoli.

- Kuka voi pyytää testamentin tiedoksi antamista?

Maltan lainsäädännön 12 luvun 533 §:n mukaan kuka tahansa osapuoli, jota asia koskee, voi hakea riita-asioita käsittelevän tuomioistuimen hakemusasioiden jaostossa salaisen testamentin avaamista ja tiedoksi antamista.

- Millä ehdoilla ja menettelyillä testamentin sisältö annetaan tiedoksi?

Maltan lainsäädännön 12 luvun 534 §:n mukaan testamentin antaa sen avaamisen jälkeen tiedoksi testamentin esittänyt notaari tuomarin ja kirjaajan läsnä ollessa. Jos notaari on kuollut tai poissa taikka estynyt sairauden tai muun syyn vuoksi tai jos testamentintekijä on itse esittänyt testamentin, testamentin antaa tiedoksi notaari, jonka valitsee testamentin avaamista hakenut osapuoli.

Testamentti on Maltan lainsäädännön 12 luvun 535 §:n mukaan toimitettava notaarille tiedoksi antamista varten. Notaari vahvistaa testamentin vastaanottamisen allekirjoituksellaan kirjaajan pitämään kirjaan tuomarin läsnä ollessa, ja tuomari varmentaa vastaanottovahvistuksen omalla allekirjoituksellaan.

Maltan lainsäädännön 55 luvun 32 §:n mukaan notaarin, joka antaa tiedoksi salaisen testamentin, on pidettävä tiedoksi antamisesta kirjaa ja säilytettävä ja rekisteröitävä asiakirja samaan tapaan kuin elinaikana tehty asiakirja.

■ Päivitetty viimeksi: 12/11/2025

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät Euroopan oikeudellisen verkoston kansalliset yhteysviranomaiset. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Komissio tai Euroopan oikeudellinen verkosto eivät ole vastuussa tiedoista, joita esitetään tai joihin viitataan tällä sivustolla. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.